



COLLABORATION FRAMEWORK AGREEMENT

BETWEEN

The University of Naples L'Orientale, with registered office in Via Chiatamone, 61/62 - 80121 Naples, represented by its legal representative, **Prof. Roberto Tottoli, Rector of the University**

and

University of Blida - Ali Lounici - Algeria

Considering that

1. **The University of Naples L'Orientale** is a secular and pluralistic institution, endowed with legal personality and full capacity under public and private law, in accordance with the principles established by Article 33 of the Constitution and the laws governing universities;
2. **The University of Naples "L'Orientale"** places research at the heart of its teaching activities and assigns itself the primary tasks of promoting cooperation and integration between cultures and the development of the territory in which it operates, implementing forms of stimulation and collaboration with public and private bodies that have the same aims;
3. **The University of Naples "L'Orientale"**, as part of its promotion of cooperation and integration between cultures and the development of the territory in which it operates, has established the following research centres within the Department of Literary, Linguistic and Comparative Studies: **LeltaLie** (Lexicography of Italo-Romance and European Languages),

which promotes lexicographical research in the field of the Italian language and Italian dialects, and ALMA (Literary Archives, Memory and Arts), with the aim of recovering and enhancing the contemporary literary and cultural heritage of Naples and Campania, as well as the **Italian Language and Culture Course for Foreigners**, with the aim of training for the teaching and dissemination of Italian language and culture abroad;

4. **The University of Blida 2 -Ali Lounici-** Algeria is responsible for the conservation, protection and promotion of documentary heritage, and undertakes scientific studies on contemporary literary and artistic archival collections;

5. The University of Naples L'Orientale and the University of Blida2 Ali Lounici Algeria, hereinafter referred to as "the Parties", have common objectives in the fields of education, research, cooperation and cultural promotion in general, and are particularly interested in actions aimed at the recovery and r enhancement of contemporary literary and cultural archival heritage;

It is agreed

To sign a Framework Agreement for collaboration based on the following clauses:

Article 1

The collaboration must comply with the limits set by this Framework Agreement and by future implementing agreements signed by the Parties.

Article 2

The Parties, within the scope of their respective functions, competences and institutional roles, undertake to develop systematic cooperation with regard to the following activities:

- The identification and acquisition of individual archival collections;
- Promotion of conferences, meetings, exhibitions, events, both in person and remotely, aimed at a wide audience within the scope of the third mission;



- Promotion of courses, research activities, PhD programmes, post-doctoral support and master's programmes;
- Supervision of undergraduate and doctoral theses on topics of interest to the parties;
- Preparation of scientific and popular publications;
- Promotion of internships and work placements, scholarships, recognition of training courses (CFU) in accordance with university rules and procedures, and other activities related to the topics covered by this Agreement.



Article 3

This Agreement does not entail any costs for the Parties. Any costs will be determined in the individual implementation agreements referred to in Article (currently Article 4), which will identify the organisational structure of each Party to which such costs will be allocated, subject to verification of the existence and availability of the corresponding funds.

Article 4

The Parties shall provide logistical and technical support for the design, implementation and access to the planned activities.

Article 5

For the implementation of each of the specific programmes, actions or projects referred to in Article 2, a specific implementation agreement may be concluded from time to time. Such agreement shall contain:

1. A description of the action, programme or project;
2. The duration of the action, programme or project;
3. Any financial resources allocated to cover the costs of the action, programme or project and their distribution and allocation;
4. The regulation of any intellectual property rights;
5. The procedures for recognising credits for any students participating in the promoted events.

Article 6

The Parties shall draw up joint programmes of activities to be carried out within the framework of this Framework Agreement.

Each of the Parties shall designate its own internal contact person for the purpose of drawing up the programmes of activities to be carried out. Any replacement of the contact person must be communicated in writing by each of the Parties.

Any amendment of any kind that may modify this Agreement, as well as the signing of the implementing agreements pursuant to Article 4, shall be reserved to the legal representatives of the Parties.

Article 7



Each Party shall provide statutory insurance cover against the risk of accidents to its staff and students engaged in the activities agreed under this Agreement, including on the premises of the other Party.

Each Party shall also provide insurance coverage for its civil liability towards third parties.

Persons affiliated with the contracting Parties shall comply with the disciplinary and safety regulations in force at the locations where the activities covered by this Agreement are carried out, in mutual compliance with the regulations for the safety of workers referred to in Italian Legislative Decree No. 81/08 and subsequent amendments and additions.

Article 8

The data processed in execution of this agreement shall be used solely for institutional purposes in compliance with the regulations in force for the protection or confidentiality of data and information.

Article 9

This Agreement does not limit the parties' right to enter into similar agreements with other entities, unless such agreements provide for participation in the same programmes or activities. In the latter case, the entity wishing to join must obtain the prior formal approval of the other Party.

Article 10

The Parties are mutually bound by confidentiality with regard to the information, data, know-how and news that they will exchange during the term and/or execution of this Agreement, with the exception of information, data and news for which the law or an administrative or judicial measure imposes a different obligation and/or unless consent is given by the Party from which such data originates.



Article 11

This Agreement shall enter into force upon signature and shall be valid for **3 years**, with the possibility of renewal following explicit agreement between the Parties.

Each party may withdraw from this Agreement by giving written notice to the other party at the address indicated in the heading, with at least three months' notice, without prejudice to any pending actions that must be completed. Any amendment to this text, agreed between the Parties, must be made in writing

Article 12

Matters relating to the implementation, interpretation and enforcement of this Framework Agreement shall remain subject to the laws in force, including with regard to the resolution of any disputes.

Any dispute arising between the Parties in relation to this Agreement shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of Law in Naples, if the Parties are unable to settle it amicably.

This framework agreement is drawn up in two copies, both of which are equally authentic, and is subject to registration in case of use.

For the University of Naples "L'Orientale"

The Rector: Roberto Tottoli



For the University of Blida2

The Rector: Prof. KOURTEL Farid

جامعة البليدة 2
الكل كورتيل فريد



24.11.2025

Legal representative: